

## Manifiesto de apoyo al proyectado diccionario de la RANM

Real Academia Nacional de Medicina

Madrid (España)

En la sede de la Real Academia Nacional de Medicina, y en el marco del simposio «La Terminología Médica en los Profesionales y en los Medios de Comunicación» (celebrado en Madrid los días 15 y 16 de abril del 2004), los representantes de las instituciones, organismos y asociaciones abajo citados manifiestan su voluntad de cooperar en el ámbito de sus competencias con la Real Academia Nacional de Medicina en la elaboración del *Diccionario de Terminología Médica*, que esta última institución tiene encomendado según Decreto 3150 de 7 de diciembre de 1967 y reformado por el Real Decreto 1653 de 24 de julio de 1998 que regulan los fines de la mencionada Real Academia.

Firmado en Madrid, el 15 de abril del 2004, por: **Amador Schüller Pérez** (presidente de la Real Academia Nacional de Medicina), **Hipólito Durán Sacristán** (director del diccionario de la Real Academia Nacional de Medicina), **Manuel Díaz-Rubio García** (Real Academia Nacional de Medicina), **Antonio Campos Muñoz** (director del Instituto de Salud Carlos III), **M.ª Carmen Rodríguez Menéndez** (presidente del Colegio de Médicos del Principado de Asturias, en representación de la Organización Médica Colegial - OMC), **Joaquín Fernández Cruz** (presidente de la Federación de Asociaciones Científico Médicas Españolas - FACME), **Ignacio Paz Bouza** (presidente de la Conferencia Nacional de Decanos), **Javier López Iglesias** (presidente de la Asociación Nacional de Informadores Sanitarios - ANIS), **Fernando A. Navarro** (director de *Panace@*), **Arcadi Gual Sala** (secretario de la Sociedad Española de Educación Médica) y **Ricardo Guerrero** (vicepresidente de la European Association of Science Editors - EASE).

A este protocolo de colaboración podrán adherirse cuantas instituciones y organismos públicos y privados estén interesados en promover el buen uso de la terminología médica en España e Hispanoamérica. Hasta finales de abril del 2004 se habían sumado las siguientes adhesiones: **Gustavo A. Silva** (jefe del Servicio de Traducciones de la Organización Panamericana de la Salud - OPS, Washington [Estados Unidos]), **Carlos Oppenheimer** (jefe del Servicio de Traducción de la Organización Mundial de la Salud - OMS, Ginebra [Suiza]), **Miguel Paredes Larrucea** (jefe de la División de Traducción de Lengua Española, Comité Económico y Social Europeo y Comité de las Regiones, Bruselas [Bélgica]), **María Elena Fernández Miranda** (jefe del Departamento de Lengua Española, Dirección General de Traducción de la Comisión Europea, Bruselas [Bélgica]), **Cristina Márquez Arroyo** y **M.ª José Hernández Weigand** (codirectoras de MedTrad: Grupo de Medicina y Traducción).